

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU V OHIU

Izvršujemo vsakovrstne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER
OF OHIO

Commercial Printing of
All Kinds

VOL. XXXIII.—LETO XXXIII.

CLEVELAND, OHIO, MONDAY (PONEDELJEK), OCTOBER 2, 1950

STEVILKA (NUMBER) 292

NOVI GROBOVI



GERTRUDE PIRC

Po dolgi bolezni je preminila Gertrude Pirc, rojena Cick, stara 79 let, stanujoča na 3692 E. 78 St. Doma je bila iz žužemberka, odkoder je prišla v Ameriko pred 60 leti. Bila je članica podr. št. 15 SZZ.

Tukaj zapuščala žalujoče sinove: Charles, Frank in John, hčer Mrs. Rose O'Malley in vnuke. Pogreb se, vrši v sredo jutraj ob 8:30 uri iz pogrebnege zaveda Louis Ferfolia v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

MARTIN CHRISTEL

Danes jutraj je preminil v University bolnišnici Martin Christel, stanujoč na 14819 Westrop Ave. Pogreb oskrbuje pogrebni zavod August F. Svetek. Podrobnosti bomo poročali jutri.

Zadušnica

Jutri, v torek jutraj ob 8:30 uri se bo brala zadušnica v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. v spomin 13. obletnice smrti Franka Ban. Sorodniki in prijatelji so vabljeni, da se opravi udeležje.

Rešena po štirih urah v jezeru

Tekom ribolova se je v soboto zvečer prevrnil dve milje in pol daleč na jezeru neki čoln, v katerem sta se nahajala dva moška. Držala sta se štiri ure za prevrnjeni čoln, predno ju je opazil neki drug čoln in ju potegnil iz vode.

Klub društev AJC

Nocoj ob osmih se vrši redna seja Kluba društev AJC na Recher Ave. Prošeni so vsi društveni zastopniki, da pridejo, ker bodo podani računi zadnje prireditve, ki se je vršila 3. septembra. Nadzorni odbor je prošel, da pride ob 7:30 uri.

Višji davek postane danes polnoomečen

Novi zvečni dohodninski davek, ki ga je pred tednom dni osvojil kongres, bo danes stopil v veljavo za vse osebnne dohodke. Vaš delodajalec bo od danes naprej odtegnil davek od vašega zaslužka v smislu nove postave, kar pomeni povišek med 12 in 20 odstotkov.

221 komunistov, ki so se baje pripravljali na "blitz" v zapadni Nemčiji, bilo prijetih

KOLIN, Nemčija, 30. sept.—Po raznih mestih širom zapadne Nemčije je bilo nocoj aretiranih 221 komunističnih voditeljev, o katerih se domneva, da so pripravljali "izbruh terorja" v zapadni Nemčiji.

Policija trdi, da je od svojih informantov v vrstah komunistične stranke zvedela, da je iz vzhodne Nemčije tajno dospelo 30.000 komunistov, ki so trenirani za agitacijo in cestno borbo, ki so imeli jutri po vsej zapadni Nemčiji vpriporiti ulične demonstracije in kravale.

Največji pogon je policija izvršila v baltiskem pristaniškem mestu Luebeck, kjer je bilo v

Wallace poziva novo Kitajsko, da obrne hrbet Sovjetski zvezi

SOUTH SALEM, N. Y.—Henry A. Wallace je pisal premierju komunistične Kitajske Mao Tsetungu pismo, v katerem apelira nanj, da zastavi svoje sile za prijateljstvo z Zedinjenimi državami in da odkloni "suženjsko poslušnost" Moskvi.

Bivši podpredsednik je v svojem odprtem pismu poudaril, da so bili Amerikanci odnekad prijatelji Kitajcev in da želijo ostati tudi v bodoče, potem pa je nadaljeval:

"Razen ako je nova Kitajska s Sovjetsko zvezo vred zainteresirana v blazno kampanjo za svetovno nadvlado, je skrajni čas, da začne razmišljati o osnovah za sporazumljenje z Zedinjenimi državami kot potreben predpogoj za rešitev problema Koreje, Formoze in z vstopom v organizacijo Združenih narodov."

Wallaceov apel je bil poslan kitajskemu komunističnemu voditelju v Peking u zračno pošto.

Wallace pisal kot "en farmer drugemu farmerju"

"Pišem vam kot en farmer drugemu farmerju," je začel Wallace svoje pismo. "Kot farmerja sva oba zainteresirana v svetovni mir in da bi bilo več živčevja in oblake za lačne množice ljudstva." Opozoril je kitajskega voditelja, da sta v preteklosti oba uvedla agrarne reforme v svojih deželah, potem pa je rekel:

"Vaše delo za kitajskega kmetovalca in moje delo za ameriškega kmetovalca utegne iti v nič, ako pride do izbruha tretje svetovne vojne. Razumljivo mi je, zakaj bi mogla Rusija želeli, da se Kitajska zaplete v vojno z Zedinjenimi državami, prepričan pa sem, da kaj takega ne more želeli noben odgovoren voditelj na Kitajskem."

Kitajski komunisti niso nikoli kritizirali Wallecea

V tej zvezi se opozarja, da je bil Wallace radi svoje nedavne izjave, v kateri je obtožil Sovjetsko zvezo odgovornosti za agresijo na Koreji, napaden v vseh deželah, ki so pod vplivom Sovjetske zveze, da pa ga kitajski komunisti niso do danes še nikdar kritizirali.

Wallace je leta 1944 napravil na Kitajskem obisk "dobre volje", kjer je imel govor v kitajščini, ki se ga je naučil na pamet, se gibal med kitajskimi kmeti in delil med njimi semena poljedelskega odelka in semena posebne koruze, katero je on sam iznašel.

nekem prenočišču za komunistične mladince aretiranih nad sto oseb, med katerimi jih je bilo 85 z identifikacijskimi kartami iz sovjetske zone.

V Kolinu je policija zaplenila načrt, po katerem je imelo jutri dospeti v mesto 10.000 mladih komunističnih razgrajev.

Aretacije so bile izvršene v Gelsenkirchenu, Dortmundu in Botropu, in oblasti so bile alarmirane po vsem ruhrskem ozemlju.

Na meji sovjetske zone je bilo ustavljenih več sto mladih komunistov, ki so želeli vstopiti v zapadno zono kot "športniki."

V svojem pismu je Wallace med ostalim rekel premierju Mao-u: "Vi boste ostali še nadalje komunist, ampak to ne pomeni, da morajo vaši časopisi brez prenehanja širiti sovraštvo za Zedinjene države, in tudi ne, da morate suženjsko poslušati ukaze iz Moskve."

Zakaj nova Kitajska še ni dobila sedeža pri ZN

Bivši podpredsednik je med ostalim pisal, da bi bila nova Kitajska že dobila sedež v organizaciji Združenih narodov, ako bi ne bilo prišlo do konflikta na Koreji, ker večina ljudstev sveta odobrava njen sprejem, potem pa je kitajskega komunističnega premierja opozoril, da je edini vzrok za ameriško opozicijo ta, ker se Amerikanci boje, da v kitajski komunistični stranki obstoje elementi, "ki želijo vsiliti kitajskemu ljudstvu brezpogojno in popolno poslušnost do Sovjetske zveze."

V svojem pismu je Wallace svetloval, da naj bi se sedaj, ko se korejska vojna bliža svojemu zaključku, ustanovila posebna korporacija za razvoj Koreje, ki naj bi bila pod nadzorstvom odbora Združenih narodov, sestojčega iz zastopnikov nove Kitajske, Sovjetske zveze, Zedinjenih držav, Anglije, Indije, Avstralije in Pakistana.

"Vojna škoda se mora popraviti," je pisal Wallace, "s stališča, da se pomaga korejskemu ljudstvu, ne pa s stališča, da se pomaga eni ali drugi ideologiji ali enemu ali drugemu pojmu ravnotežja sile."

Kapitalizem je ojačen vsled akcij sovjetske vlade

Wallace je izrazil nado, da bodo Zedinjene države nudile Kitajski s posredovanjem Združenih narodov velika posojila v svrhu moderniziranja svojega gospodarstva, potem pa je izjavil, da so akcije sovjetske vlade v preteklem letu "ojačile kapitalizem širom zapadnega sveta," in da so Zedinjene države bolj sposobne nositi breme oboroževalnega programa kot kateri drug narod.

"Dejstvo, da je Rusija delala tanke za Severno Korejo, namesto da bi delala traktorje za vso Azijo, je imelo odločilen vpliv za življenjski položaj milijonov ljudstva," je rekel Wallace v zaključku svojega pisma. "Ako se bo nova Kitajska učila delati tanke prej, kakor pa se bo učila delati tovarna vozila in traktorje, bo to svetovna tragedija."

Električna družba poviša nekatere cene

Cleveland Electric Illuminating Co. je sporočila 84 občinam širšega Clevelanda, da bo prihodnjega aprila zvišala cene za električno luč in silo onim odjemalcem, ki porabijo 250 kilovatih ur elektrike na mesec. Zupan Burke je izjavil, da to očitno pomeni, da se bo cena povišala le za one, katerih mesečni računi znašajo sedaj \$6.50 ali več.

PUNČARE SO V NEDRIH ODNESLE \$18,800 IZ NABIRALNIKOV

MIAMI, Fla., 30. septembra. — Tri dekleta, ki so bile zaposlene pri Southern Bell Telephone Co., so obtožene velike tatvine. Uprava družbe trdi, da so odnesle \$18,800 iz prostora za štetje denarja, ki se nabira v telefonskih nabiralnikih.

Ta takozvana "brazirska brigada", pravi družbina uprava, je delovala na ta način, da so dekleta po malem denar iz nabiralnikov vtikale v nedra in ga odnašale iz sobe, kjer se je vršilo štetje, ne da bi kdo do zadnjega časa slutil, na kak način je izginjal denar.

Truman izraža nado, da bo mir prinesel zadovoljstvo vsem

WASHINGTON, D. C.—Predsednik Truman je v pogovoru s časnikarji izrazil svojo srečo nad očitnim zaključkom vojne na Koreji ter rekel, da upa, da se bo konflikt končal z mirom, ki bo vse zadovoljil.

Dal je tudi jasno razumeti, da general MacArthur ni bil izključno odgovoren za strategijo, ki je prinesla zmago Združenim narodom na Koreji, ker general je podrejen poveljem, ki jih prejema od njega in skupnega generalnega štaba. Omenil je med ostalim, da je gen. Eisenhower stalno na razpolago za posvetovanja, akoravno nima sedaj pri oboroženih silah Zedinjenih držav uradnega položaja.

(Po tej izjavi pa je predsednik Truman generalu MacArthurju radijsko čestital na zmagi, "ki je bila izvojevana na Koreji pod vašim vodstvom".)

Predsednik iznova poudaril oblast Združenih narodov

Na vprašanja časnikarjev glede prekoračenja 38. prečnice na Koreji, je predsednik iznova izjavil, da ta odločitev pripada Združenim narodom. Ko je bil opozorjen, da državni oddelek tolmači prvotno resolucijo Združenih narodov glede vojaške akcije na Koreji kot pooblastilo MacArthurju, da zasleduje Severno Korejo preko meje, ako se mu zdi potrebno, je predsednik le odvrnil, da je dotična resolucija "zelo širokopotezna."

Predsednik je med ostalim rekel, da se strinja z gen. Bradleyem, ki je izjavil, da se mora gradnja ameriške obrambe nadaljevati, potem pa je v šegavem tonu pripomnil, da bodo temu brez dvoma nasprotovali baš oni, ki so v začetku konflikta na Koreji napadali administracijo, da je zanemarila obrambo.

Javnost odobrava "veto" "proti-komunistične" predloge

Javni odziv z ozirom na poslancu, katero je poslal kongresu, ko je vetiral zakonski načrt za pobijanje komunizma, je bil ugoden. Ampak predloga, ki je postala zakon navzlic njegovemu protestu, se bo kljub temu vsiljevala, je dejal predsednik.

Ampak vlada ne bo objavila seznama obrambnih industrij, kakor predvideva zakon, v nadi, da bo kongres dotični del zakona preklical, čim se vrne k zasedanju.

Indija in Kitajska sta proti invaziji Severne Koreje

NEW DELHI, Indija, 1. okt.—Indijski premier Nehru je v izjavi, katero je dal časnikarjem, odločno odsvetoval, da bi Združeni narodi sledili zahtevi predsednika Južne Koreje Syngmana Rhee-a za prekoračenje 38. prečnice.

Nehru je priznal, da ni "noben občudovalec Syngmana Rhee-a," potem pa je rekel, da bi se prečnica ne smela prekoračiti, "dokler se niso izčrpala vsa sredstva za poravnava korejskega vprašanja."

Na vprašanje, če se strinja s sugestijami, da bi se nekateri Severni Korejci obtožili kot vojni zločinci radi grozodejstev, katerih se jih dolži, je indijski premier odvrnil:

"Ako se bodo kaki posamezniki sodili radi vojnih grozodejstev, menim, da bo seznam dolg in da bodo na njem ljudje z obeh strani."

Komunistična Kitajska izraža ogorčen protest

TOKIO, 1. okt.—Podpremier kitajske komunistične vlade Chou en Lai je danes izjavil, da kitajski komunisti "ne bodo mirno gledali imperialiste, ko vdirajo v zemljo njihovih sosedov."

Ta izjava voditelja kitajske vlade v Peking u, ki je bila poslana semkaj v radijski oddaji, pravi, da je kitajsko ljudstvo globoko zainteresirano v napredek dogodkov na Koreji, in izraženo je prepričanje, da bodo komunisti Koreje končno zmagali.

Ameriški delegat apelira za zbrisanje 38. prečnice

LAKE SUCCESS, N. Y., 30. sept.—Ameriški delegat Warren R. Austin je danes pred političnim odborom zbornice Združenih narodov apeliral za zbrisanje umetne meje med Severno in Južno Korejo in v ta namen prosil, da se Severnim Korejcem ne dovoli, da bi se zatekli za to mejo, ker s tem bi se iznova ustvarila grožnja za mir Koreje in ostalega sveta.

Par ur prej je odbor moral prekiniti sejo, da se je poglelo razburjenje, ki je nastalo vsled obstrukcije sovjetskega bloka. Austin je v svojem govoru med ostalim rekel:

"Vprašanje, ali se bo ta umetna meja odstranila in dežela združila sedaj, morajo odločiti Združeni narodi."

Prevzem gostilne

Dobro poznana Frank Kopina, ki je prej vodil gostilno Bishop-Highland Tavern, in Joe Turk, ki je prej vodil Beverly Hills Tavern na Euclid Ave., sta prevzela gostilno Stanley's Tavern na 1321 E. 40 St. Prijazno se priporočata znancem in prijateljem v na Monjenost. Postregla bosta vedno najbolj z vsakovrstno pijačo in okusnim prigrizkom.

Letni poset šole

Vodstvo Empire Junior High šole, ki se nahaja na 9113 Parmalee Ave., sporoča, da bodo javnosti odprti šolski prostori v četrtek, 5. oktobra. To je letna priredba šolskega vodstva, da seznanijo starše in prijatelje učencev s šolskim redom in tečajji, ki se jih tu poučuje. Vstopnina je prosta in šola bo odprta na ogled od 8. zv. do 9:30 zvečer.

General MacArthur zahteva kapitulacijo Severne Koreje

Delegatje Združenih narodov proučujejo besedilo zahteve

LAKE SUCCESS, N. Y., 30. septembra — General Douglas MacArthur je danes kot poveljnik Združenih narodov na Koreji naslovil na Severno Korejo zahtevo, da brez odloga kapitulira in s tem prepreči nadaljnje prelivanja krvi.

Zahteva za kapitulacijo, katero je MacArthur naslovil na Severne Korejce po radijski oddaji iz Tokija, je bila sporočena generalnemu tajniku Združenih narodov Trygve Lieu, ki je besedilo zahteve sporočil delegatom organizacije Združenih narodov, ki prisostvujejo petemu zasedanju njene splošne zbornice.

MacArthur je pozval poveljnika severno-korejske armade, da takoj preneha sovražnost pod takšno vojaško supervizijo, za kakršno bo on dal navodila.

Trygve Lie izrazil up za skorajšnje končanje borbe

Trygve Lie je v kratki izjavi časnikarjem izrazil nado, da se bosta na Koreji čim prej mogoče zopet upostavila mir in red in da se bo ohranilo čim več človeških življenj.

Delegatje OZN so v obče izjavili, da o zahtevi MacArthurja ne želijo komentirati, dokler ne bodo proučili njenega besedila.

MacArthur je v svojem radijskem pozivu na Severne Korejce rekel, da je popolno uničenje njihove armade postalo neizogibno, vsled česar jih pozivlja, da nemudoma odložijo orožje in osvobodijo vse vojne ujetnike in civilne internirance, nakar se bodo tudi vojni ujetniki Severne Koreje osvobodili in dovoljeno jim bo, da se vrnejo na svoje domove, čim prej mogoče.

Svoj poziv je MacArthur zaključil z besedami:

"Pričakujem, da boste brez odlašanja sklenili, da sprejmete to priliko za preprečenje nadaljnega nepotrebnega prelivanja krvi in uničenja lastnine."

Štiri južno-korejske divizije blizu meje

TOKIO, 1. okt.—Prednje kolone štirih južno-korejskih divizij so danes prodrle do 38. prečnice in čakajo le ukaza, da udarijo preko črte, ki deli Korejo v dva dela od konca druge svetovne vojne, in zdrobijo ostanke poražene severno-korejske armade.

Korejska republika, ki je bila ustanovljena pod pokroviteljstvom Združenih narodov, si je od vsega začetka lastila suverenost nad vso Korejo, prav kakor si jo je lastila Severna Koreja, čije vlada je bila organizirana pod pokroviteljstvom Sovjetske zveze.

Preiskale se bodo cene kruhu

Ohijski justični tajnik Herbert S. Duffy je izjavil, da bo uvedel preiskavo glede cen, ki jih računajo velike pekarije v Clevelandu za kruh. Rekel je, da izgleda, da se cene kruhu dofočajo po tajnem dogovoru, kar je v nasprotju z državno protitrustno postavo.

V "Enakopravnosti" dobite vedno sveže dnevne novice o dogodkih po svetu in doma!

ZADNJE VESTI

JUŽNI KOREJCI SO PREKORACILI PREČNICO

TOKIO, 2. okt.—Medtem ko gen. MacArthur še vedno čaka na odgovor Severne Koreje na njegov ultimatum za predajo, pa so čete Južne Koreje danes na ukaz poveljnika osme ameriške armade prekoračile 38. prečnico.

ARETACIJE KOMUNISTOV V ZAP. NEMCIJI RASTEJO

DUESSELDORF, Nemčija, 1. okt.—Po zadnjih poročilih je policija v zapadni Nemčiji aretirala 1.400 komunistov, ki so za danes oklicali dan "narodnega odpora", v zvezi s katerim so nameravali vpriporiti demonstracije širom zapadne Nemčije.

MASNA GROBIŠČA ODKRITA V SEOULU

SEOUL, 1. okt.—V tem mestu je bilo danes odkritih več masnih grobišč, kar ustvarja vtis, da so Severni Korejci pred begom iz mesta umorili blizu 2.000 političnih ujetnikov.

DEMONSTRACIJE PROTI POLJSKEMU GENERALU

NEW YORK, 1. okt.—Nocoj je pred hotelom Waldorf-Astoria piketiralo 500 članov Labor partyja kot protest proti navzočnosti poljskega generala Andersa, ki je med drugo svetovno vojno zastopal poljsko vlado v Londonu. Piketi so nosili napise, na katerih je bil Anders napadan kot "vojni zločinec" in "Hitlerjev partner."

Laži-zdravnik dobil eno leto zavora

Na občinskem sodišču v East Clevelandu je bil v soboto obsojen na leto zavora v okrajni ječi in \$500 globe Vincent J. Kluka, katerega je porota spoznala krivim, da je v mnogih slučajih predpisoval zdravlila in v obče nastopal kot zdravnik medicine, dasiravno je imel samo licenco za "maserja".

Državna komisija za krakso medicine je podvzela v novejšem času korake proti številnim praktantom omejenega zdravlilstva, kiropraktorjem, mehanoterapistom in podobnim, ki segajo na polje splošnega zdravlilstva, ki jim je po zakonu zabranjeno.

Na mestni sodnji v Clevelandu je v petek porota spoznala za krivega pod enako obtožbo Franklina D. Websterja, toda sodnik Meek, ki je vodil obravnavo, kazni še ni izrekel.

Obtožbenca v obeh slučajih sta naznanila, da bosta, ako treba, tirala boj pred najvišjo državno sodnijo.

Mladinski zbor SDD

Jutri zvečer ob 7.30 uri se vrši seja staršev Mladinskega pevskega zbora SDD na Waterloo Rd. Prosi se vse starše, da se gotovo udeležijo, ker je več važnih zadev za rešiti.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO

Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$8.50
For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

BREZ KOMENTARJA

Prošli ponedeljek je bil v "Enakopravnosti" na tem mestu priobčen članek, v katerem smo v prevodu citirali bisteni del poslance predsednika Trumana, s katero je skušal ustaviti plaz histerije, v katere ozračju je zvezni kongres sprejel takozvani protikomunistični zakon. Izrazili smo tudi svoje odkrito občudovanje za predsednikov pogumni nastop in pa vero, da je udarec, ki je bil zadan s tem zakonom zgodovinski svobodoljubnosti Amerike, le začasen.

Prav na isti dan, t. j. 25. septembra, je v "New York Timesu" izšel uredniški članek, ki označuje omenjeni zakon za "zmašilo" (hodge-podge piece of legislation), čigar dobri deli bi bili morali biti separatno uzakonjeni. Potem pa ta ugledni konservativni časopis, ki se ga menda ne more dolžiti, da je prijazen komunistom ali celo kakim njihovim "sopotnikom," nadaljuje:

"Ti deli so bili mesto tega zmetani skupaj ali obešeni k drugim predlogom, ki so po našem prepričanju neizvedljivi in v polnem pomenu besede neameriški. Vsled svojih nejasni hodočb glede stvari, ki jih prepoveduje, vsled svojih brezobzirnih registracijskih predpisov, in pa vsled svojih ozkoprskih imigracijskih in naturalizacijskih klavzul, predstavlja ta zakon velik korak proč od ameriške tradicije svobode in prostosti. Mi verujemo v zakone, ki naj bi preprečili komunistom, da bi škodovali naši deželi, ne pa v zakon, ki je samoporazen, diverzijski in diskriminatoričen. Predsednik Truman je izvršil resnično pogumen čin, ko je vetiral ta zakonski načrt. In isto velja za peščico demokratov in republikancev, ki so glasovali proti temu zakonu."

"Cleveland Press," ki spada k mogočni veji Scripps-Howardovega časopisja, ne zamudi nobene prilike, da udari po vsakem gibanju, o katerem le od daleč sumi, da se nagiba proti "levi." Vztrajno tudi udarja po predsedniku Trumanu in njegovi administraciji, katero dolži, da je kriva vsega, kar je narobe v Ameriki ali kjerkoli na svetu. Ampak v slučaju tega tako zvanega protikomunističnega zakona je priobčil presenetljivo stvaren članek, v katerem kara kongres, da je izvršil "površno" delo, in resno opozarja, da je Truman utegnil imeti prav, ko je zakon označil za "grozovito napako." Predsednikovo poslanico je imenoval "impresivno," potem pa je v svojem članku nadaljeval:

"Njen ton je bil zmeren. Ugotovljenje načela, da bi se v tej svobodni deželi morali ljudje kaznovati radi zločinov, ki so jih izvršili, nikoli pa radi nazorov, ki jih imajo, je bilo zgovorno. V njej podano pojasnilo razlogov, radi katerih se je predsednik čutil obvezanega, da zakonski načrt vrne kongresu brez odobritve, potem ko sta ga obe zbornici kongresa odobrili z veliko večino članov obeh strank, je bilo stvarno in prepričevalno."

Zaključni odstavek uredniškega članka v "Cleveland Pressu" vsebuje nasvet članom kongresa:

"Ko se koncem novembra zopet snidejo, bi morali posvetiti Trumanovi poslanici ono premišljeno pozornost, katere ji niso dali v svoji prenapetosti ob odgodenju. In ako bodo v luči mirnejše sodbe po volitvah pronašli, da gre nova postava v svoji skrajnosti predaleč, bi morali biti močito pripravljeni, da svoje napake priznajo in popravi."

Z veseljem tudi ugotavljamo, da je bil med ono "peščico pogumnih članov kongresa," katerim je "New York Times" čestital, ker so se zoperstavili valu histerije v kongresu, edini kongresnik slovenskega porekla, demokrat John Blatnik iz Minnesote; dalje, da sta bila v tej peščici Franklin D. Roosevelt jr., sin pokojnega predsednika, in pa kongresni starosta, obtežnani demokratiški kongresnik češkega porekla Sabath iz Chicaga.

"Ameriška Domovina," v Clevelandu izhajajoči slovenski časopis, ki poleg kipa "Svobode" v vsaki svoji izdaji na prvi strani naznanja, da je "for Freedom and Justice," in pa da je "American in Spirit—Foreign in Language Only," se je z dne 27. septembra obregnila ob "slovenske sopotnike" (med katere seveda spadajo vsi ameriški Slovenci, ki odklanjajo revolverski amerikanizem "Ameriške Domovine"), potem pa je v svoji posebni koloni na prvi strani priobčila naslednje:

"Pravijo, da je Truman vetiral postavo proti komunistom samo zato, da se je prikupil močno organiziranim komunistom in sopotnikom v New Yorku in Kaliforniji.

UREDNIKOVA POŠTA

Nadaljnji višji s konvencije v Detroitu

Cleveland, O. — Želim še nekoliko opisati priredbe, ki so se vršile ob času konvencije v Detroitu.

Federacija tamkajšnjih društev SNPJ je priredila piknik v nedeljo, 20. avgusta, na Potočnikovi izletniški farmi, ki leži približno 19 milj iz Detroita. Vreme je bilo prav ugodno. Ta prostor je še precej pripravljen za take piknike ali izlete. Nekateri smo balinali, drugi plesali. "Big" Tony iz Californije in drugi godbeniki pa so na prostem igrali na vse pretege, vmes pa je donela slovenska pesem, da je bilo res veliko veselja in zabave.

Brez pijače seveda ni šlo. Pili smo poleg piva tudi "kanadčana", samo bil je malo predrag. Rudi Potočnik naju je s Frankom Gabrom povabil tudi v svoje stanovanje ter pogostil. Potočnik ima namreč stanovanje na tem izletniškem prostoru. Naj omenim, da se z Rudim poznava menda že 30 let.

Na piknik je peljal mene in Jerryja Hafnerja iz Floride poznani Detroitčan Frank Gabor. On me je tudi večkrat peljal iz hotela v Slovenski narodni dom in nazaj. Moram reči, da je tudi br. Gabor veliko pomagal v SND ob času konvencije. V Detroitu ima brata Charleyja, v Barbertonu, O., pa brata Johna Gaberja in Josepha Gabrovška, kateri si je obdržal svoje originalno ime, dočim so ga drugi skrajšali. Obema bratoma v Detroitu najlepša hvala, posebno pa Franku za vožnjo in drugo postrežbo!

Vsak večer smo imeli priredbo ali zabavo v SND. V četrtek zvečer pa je bil banket, katerega se je udeležilo mnogo ljudi od vseh strani. Na banket je prišlo tudi mnogo Clevelandčanov, tako da mi jih povsod videl, kamor si se ozrl. Vstopnice so bile po \$3. Velika dvorana novega SND je bila polna, kakor tudi v starem domu. Vodstvo je banket prav dobro vodilo in postrežba je bila prvovrstna. Tistega mučnega čakanja ni bilo kakor je navada na takih banketih. Res je bila vstopnina \$3 a bilo je dosti jedil, ki so jih strežnice pridno prinašale na mize.

Banketni program je bil zadovoljiv. Sicer ni bil tak, kot ga imamo ob takih prilikah v Clevelandu, česar pa tudi nismo mogli pričakovati.

Program je vodil poznani Ray Travnik, ki je bil tudi konvencijni podpredsednik. Nastopilo je nekaj govornikov, med njimi tudi naš starosta Etbin Kristan, kateri je pozival navzoče, naj delujejo še za večjo SNPJ in stopajo vedno naprej in nikdar nazaj. Avdijenca ga je nagradila z burnim ploskanjem. Za njim je nastopil unijski voditelj Emil Mazey, ki je imel pomemben govor in žel zanj velik aplavz. Detroitška mladinska krožka pa sta podala več točk z najlepšim uspehom. Glavna atrakcija programa pa je bila mala Peggy Peterlin iz Clevelanda. Ona je plesala umetne plese na drsalkah na koleseca in tudi recitala več pesmi, za kar je žela velik aplavz. Glavni govornik na banketu pa je bil naš glavni predsednik Joseph L. Culkar, ki je bil soglasno izvoljen za nadaljnja štiri leta. Imel je dolg in pomemben govor. To-

Sramota! Torej njemu je za glasove, pa če mu jih pes na repu prinese in ne za blagor dežele. On in vsi, ki so ž njim glasovali, ne smejo več v kongres ali k vladi.

"Na eni strani se Truman nekaj repenči proti komunistom in kako da vodi boj proti njim, na drugi strani pa je take počel, da bi predlog proti komunistom ne postal postava. Kakšen mož je tak?"

Ali je komentar potreben?

rej banket je bil nekaj imenitnega.

Na dan zaključitve konvencije, to je bilo v soboto, 26. avgusta, smo se zabavali v Slovenskem delavskem domu na zapadni strani. Tudi v tem domu nas je bilo veliko Clevelandčanov, kakor tudi drugih gostov. Vsi smo se veselo zabavali, samo škoda, ker smo morali misliti na odhod.

Kaj pa konvencijni bloki? Menda še na vsaki konvenciji smo imeli razne bloke. Na tej pa' teh blokov ni bilo. Prav tako ni bilo kakšnega posebnega razburjenja in jeze. Spominjam se konvencije v Pittsburghu, na kateri je prišlo pogostoma do razburjenja, naker se je oglasil delegat Frank Vidmar iz Chicaga oziroma Lyonsa in kričal: "Konfuzija in spet konfuzija!" S temi klici je povzročil veliko smeja. No, na tej konvenciji pa ni bilo nobene konfuzije, kar bi vsekakor pomenilo, da se starimo in smo postali tudi bolj modri in pametni.

Kaj pa sedež prihodnje konvencije? Zanj pa je bilo precej agitacije, posebno od strani pennsilvanske delegacije. Na prsih so nosili velike napise "Johnstown, Pa." Nominiranih je bilo približno 20 mest, a največ so prejeli Johnstown, Waukegan in Cleveland, pri končnih volitvah pa je zmagal z majhno večino Johnstown. Iz tega se razvidi, da je pennsilvanska delegacija najmočnejša, če se potrdi in agita. Johnstown je primerno mesto za konvencijo, prav tako Cleveland, Waukegan, Chicago. Vprašanje pa je, če so Johnstownčani pomislili, koliko ogromnega dela in skrbi je s pripravami s takim zborovanjem?

Na konvencijo pride do 320 zborovalcem, povrh pa še stotine gostov, zlasti še na banket. Na vse to je treba poprej pomisliti. Toda če bodo naši vrli Pennsilvančani oziroma Johnstownčani složno delovali in vse dobro organizirali, bodo vse ovire premagali, kakor so jih Detroitčani.

"Večni popotnik" želi Johnstownčanom veliko uspeha. Upam da se bomo zopet videli na 15. redni konvenciji, če me poprej ne pokličejo v nebesa. Torej, bratje in sestre, korajžja velja! Moja srčna želja je, da se zopet vidimo.

Anton Jankovich.

S poti

Ko to pišem v bolnišnici St. Mary v Duluhu, Minn., prihaja mi marsikaj na misel. Stari moji znanci po letu 1893 odhajajo drug za drugim. Na Elyu je bilo takrat precej društev, podpornih, pevskih in drugih in celo godbo na pihala so imeli. Takrat je župnikoval tam Rev. Buh, ki je vse to društveno življenje odobral in blagoslavljal zastave enega ali drugega društva. Bil je v resnici narodni in ameriški svečenik.

Med mojimi takratnimi znanici na Elyu je bil tudi mladi Frank Govže iz Ribnice. Bil je ukažen, in, ko si je v železnih rovih nekaj denarja prislužil, se je podal v kolegij St. John. Tam je iskalo višje izobrazbe še več drugih Slovencev, med njimi tudi tisti pokojni George Brozich, še živeči Jacob Osbolt in drugi. Pokojni Govže se je šolal na račun svojih žuljev. Med počitnicami je delal v rudniku. Kot

njegov brat John, je bil med ustanovitelji JSKJ, sedanje ABZ.

Brat Lojze Govže je bil pa oče občeznanelega Matta Govžeta, ki vodi znani tamburaški zbor univerze Duquesne, in kateri zbor je nedavno gostoval v Jugoslaviji in nekaterih drugih evropskih deželah. Sedaj so vsi trije bratje Govžeti že med pokojnimi.

Pokojni Frank Govže zapušča poleg soproge tudi sina, ki je menda zaposlen v Hollywoodu, California. Bil je več časa v bolnišnici v Duluthu, kjer sem ga dnevno obiskoval. Nekoliko boljše zdravje se je vrnil v Chisholm, od tam pa je bil prepeljan v bolnišnico v Eveleth, katero vodi brat njegove žene, dr. Kočevar. Ob času smrti je bil okrog 68 let star. Spadal je k društvom raznih slovenskih organizacij in je bil priljubljen pri vseh, ki so ga poznali. Naj v miru počiva!

Matija Pogorelec.

Društveni koledar

OKTOBRA

6. oktobra, petek — Ples N. O. Old Timers Ball Players v SND
7. oktobra, sobota — Proslava 39. obletnice društva "Slov. dom" št. 6 SDD v AJC, Recher Ave.
7. oktobra, sobota — Ples društva Svob. Slovenke št. 2 SDZ v SND
8. oktobra, nedelja — Ples društva Združene Slovenke št. 23 SDZ v SDD, Waterloo Rd.
8. oktobra, nedelja — Vinska trgatev Slov. nar. doma na Stanley Ave., Maple Heights, O.
8. oktobra, nedelja — Koncert in ples kluba Hrvatskih trgovcev v SND
14. oktobra, sobota — Ples društva Slov. Sokolice št. 442 SNPJ v SND
15. oktobra, nedelja — Kazanje slik po Mr. Anton Grdini in plesna veselica pod pokroviteljstvom Ženskega odseka Doma zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.
15. oktobra, nedelja — Ples družnice št. 41 SZZ v SDD, Waterloo Rd.
15. oktobra, nedelja — Maške-radna veselica krožka št. 3 Prog. Slov. v AJC, Recher Ave.
15. oktobra, nedelja — Koncert Blaue Donau v SND
20. oktobra, petek — Ples Golden Golpers kluba v SND
21. oktobra, sobota — Ples društva Ribnica št. 12 SDZ v SND
22. oktobra, nedelja — Predstava dram. zbor "Anton Verovšek" v SDD, Waterloo Rd.
27. okt. petek — Ples Lamp-lighter kluba v SND
28. okt. sobota — Ples društva Carniola Tent št. 1288 T M v SND
29. oktobra, nedelja — Prireditelj krožka št. 1 Prog. Slov. v SDD, Waterloo Rd.
29. oktobra, nedelja — Jesenski koncert zbor "Planina" v SND, Stanley Ave., Maple Heights, O.
29. oktobra, nedelja — Koncert Hrvatskega kulturnega kluba v SND

NOVEMBRA

3. nov., petek — Ples društva Modern Crusaders št. 45 SDZ v SDD, Waterloo Rd.
4. novembra, sobota — Plesna veselica društva Nanos št. 264 SNPJ v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.
5. novembra, nedelja — Prireditelj društva "Strugglers" SNPJ v SDD, Waterloo Rd.
5. novembra, nedelja — Opero "La Traviata" poda Glasbena Matica v SND, St. Clair Ave. ob 3:30 pop.
5. novembra, nedelja — Koncert Glasbene Matic v SND
10. novembra, petek — Ples Cleveland Ambassadors v SND

11. novembra, sobota — Plesna veselica društva Brooklyn-ski Slovenci št. 48 SDZ v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.
11. novembra, sobota — Ples društva "Slovenec" št. 1 SDZ v SND
12. novembra, nedelja — Prireditelj društva V boj SNPJ v SDD, Waterloo Rd.
12. novembra, nedelja — Proslava 40-letnice SDZ v SND
17. novembra, petek — Ples kluba Goranin v SND
18. novembra, sobota — Ples društva Lunder-Adamič št. 28 SNPJ v SND
19. novembra, nedelja — Koncert zbor "Jadran" v SDD, Waterloo Rd.
19. novembra, nedelja — Proslava 40-letnice društva Napredne Slovenke št. 137 SNPJ v SND
22. novembra, sreda — Ples kluba Carrollton v SND
23. novembra — Zahvalni dan Koncert zbor "Zarja" v dvorani SND, St. Clair Ave.
23. novembra, četrtek — Koncert zbor Zarja v SND
24. novembra, petek — Ples društva št. 99 HBZ v SND
25. novembra, sobota — Ples društva sv. Cecilije št. 37 SDZ v SND
26. novembra, nedelja — Ples društva Collinwood Hive TM v SDD, Waterloo Rd.
26. novembra, nedelja — Koncert zbor Abraševič v SND

DECEMBRA

1. decembra, petek — Ples Richman Memorial Post št. 661 v SND
2. dec., sobota — Ples društva Jugoslav Camp št. 293 WOW v SND
3. decembra, nedelja — Ples društva Združeni bratje SNPJ v SDD, Waterloo Rd.
3. decembra, nedelja — Koncert zbor "Slovan" v AJC, Recher Ave.
8. dec., petek — Ples Bonnavets kluba v SND
9. dec., sobota — Ples društva St. Clair Grove št. 98 WC v SND
10. decembra, nedelja — Koncert Mlad. pev. zbor v SDD, Waterloo Rd.
10. dec., nedelja — Božičnica Clevelandске federacije SNPJ v SND
16. dec., sobota — Ples društva Croatian Pioneers št. 663 HBZ v SND
17. decembra, nedelja — Ples dr. Waterloo Camp WOW v SDD, Waterloo Rd.
23. dec., sobota — Ples Progressivnih Slovencev v SND
30. dec., sobota — Ples društva Kristusa Kralja št. 226 KSKJ v SND
31. decembra, nedelja — Silvestrov ples zbor Jadran v SDD, Waterloo Rd.
31. decembra, nedelja — Silvestrov večer Slov. nar. doma in kluba društev SND
31. dec., nedelja — Silvestrov večer zbor "Slovan" v AJC, Recher Ave.

JANUARJA — 1951

5. januarja, petek — Ples društva Cleveland št. 126 SNPJ v SND
6. januarja, sobota — Veselica društva Napredne Slovenke št. 137 SNPJ v SND
12. januarja, petek — Veselica Les Gudy kluba v SND
13. januarja, sobota — Veselica Glasbene Matic v SND
14. januarja, nedelja — Proslava 5-letnice Hrvatskega radio kluba v SND
19. januarja, petek — Ples društva sv. Vida št. 25 KSKJ v SND
20. januarja, sobota — Ples društva Glas clevelandskih delavcev št. 9 SDZ v SND
26. jan., petek — Ples Gay Knights kluba v SND
27. januarja, sobota — Ples društva Ložka dolina v SND
28. januarja, nedelja — Koncert Glasbene Matic v SND

FEBRUARJA

2. februarja, petek — Ples Častne straže SDZ v SND
3. februarja, sobota — Ples društva France Prešeren št. 17 SDZ v SND
17. februarja, sobota — Veselica društva St. Clair Grove št. 98 WC v SND
24. februarja, sobota — Veselica Clevelandске federacije SNPJ v SND
3. marca, sobota — Veselica društva Clairwoods št. 40 SDZ v SND
10. marca, sobota — Veselica društva Clevelandski Slovenci št. 14 SDZ v SND
17. marca, sobota — Veselica krožka št. 2 Prog. Slov. v SND
24. marca, sobota — Veselica Slov. nar. čitalnice v SND
25. marca, nedelja (Velikonoč) — Ples društva Spartans št. 576 SNPJ v SND
30. marca, petek — Ples Johnny Pecon in Lou Trebar v SND
31. marca, sobota — Veselica društva Danica št. 11 SDZ v SND

APRILA

6. aprila, petek — Ples Wagon kluba v SND
7. aprila, sobota — Proslava 25-letnice društva sv. Cecilije št. 37 SDZ v SND
8. aprila, nedelja — Koncert Glasbene Matic v SND
13. aprila, petek — Ples kegljačev cerkve sv. Pavla v SND
15. aprila, nedelja — Koncert zbor Abraševič v SND
20. aprila, petek — Ples Hrvatsko-ameriškega mladinskega kluba v SND
21. aprila, sobota — Veselica društva Lipa št. 129 SNPJ
27. aprila, petek — Ples Golden Gophers kluba v SND
28. aprila, sobota — Proslava 25-letnice društva Martha Washington št. 38 SDZ v SND

MAJA

5. maja, sobota — Veselica društva sv. Ane št. 4 SDZ v SND
11. maja, petek — Ples Merry-makers kluba v SND

AMERIŠKA IN EVROPSKA OZNAČBA MER

Pri čevljih je razlika v označbi 32½ do 33 točk, ki jih je treba odšteti od evropske mere, bodisi pri moških ali pri ženskih čevljih.

Na primer: če vam pišejo, da želijo čevlje št. 39, to je ameriška mera 6 in pol, št. 40 je 7. št. 41 je 8, št. 42 je 9, št. 43 je 10, št. 44 je 11.

Ženski čevlji so navadno manjši nego gornje mere. Tako bi na primer: št. 38 bila št. 6, 37 št. 5, 36 št. 4.

Ženske obleke: št. 40 je ameriško 32; 42 je 34; 44 je 36; 46 je 38; 48 je 40 itd., vedno za 8 točk manjše od evropske mere.

Enako je pri deklicah drugačna evropska mera. Št. 38 je ameriško 12; 40 je 14; 42 je 16; 44 je 18 in 46 je 20.

Pri moških oblekah pa se začneja v Evropi z št. 42, kar je v Ameriki 33; 44 je 34; 46 je 36; 48 je 38; 50 je 39; 52 je 41; 54 je 43 in 56 je 44. (Se vrti med 10 in 11 točk razlike.)

Moške srajce: št. 35 je ameriško 13 in pol; 36 je 14; 37 je 14 in pol; 38 je 15; 39 je 15 in pol; 40 je 15½; 41 je 16; 42 je 16 in pol in 43 je 17.

Približna metrična dolžina po ameriški meri:

1 centimeter — 0.3937 inča.

1 meter — 3.2808 čevlja ali 1.0936 jarda.

1 kilometer — 0.6214 "statute" milje oziroma dolžina milje, sprejeta, potom zakonodaje.

1 kilometer na vodni površini je 0.5399 "nautical" milje.

Astronomi raziskujejo vesmirje

Na 6,138 čevljev visoki gori Palomar v južni Californiji poslujeja zdaj dva znamenita teleskopa, s katerima znanstveniki gledajo v neznane globočine vesmirja. Prav za prav znanstveniki ne "gledajo" skozi ta dva teleskopa, ampak samo študirajo fotografske posnetke neba, ki jih teleskopa napravita. Fotografiranje se vrši samo ponoči, kadar je vreme jasno in drugače primerno. Znanstveniki, ki imajo opraviti s tema dvema teleskopoma, torej ponoči delajo in podnevi spijo.

Eden teh teleskopov je imenovan Hale ali Big Eye in njegova leča meri 200 palcev v premeru; ta je dosedaj največji teleskop na svetu. Njegovo "oko" more doseči zvezde, ki so tako oddaljene, da svetloba od njih potrebuje dva tisoč milijonov let ali več, da doseže našo Zemljo. In svetloba potuje z brzino 186,000 milj na sekundo! Drugi teleskop, ki se imenuje Big Schmidt po svojem izumitelju, ki je umrl leta 1935, je manjši od prvo imenovanega, toda je tako konstruiran, da more točno fotografirati zelo velike "površine" neba.

O tem prinaša zelo zanimiv članek "Mapping the Unknown Universe" septembarska izdaja revije The National Geographic Magazine. Kogar take reči zanimajo, naj bi si nabavil omenjeno številko revije in prečital dotični članek v originalu.

Nekoliko izprkov iz omenjenega članka: V vesmirju je, po mnenju znanstvenikov, raztresenih najmanj 100 milijonov zvezdnih skupin, imenovanih galakse (galaxies) ali nebulae. Ene teh galaks je vsakemu znana Rimska cesta, ki vsebuje morda pet tisoč milijonov zvezd; morda pa tudi milijonov zvezd. Sonce in eden manjših planetov tega Sonca je naša Zemlja. Druge galakse so morda večje ali manjše od Rimske ceste in vsebujejo zpet sto ali tisoč milijonov zvezd. Vse te zvezde so sonca, tako velika kot je naše Sonce, ali nekaj manjša ali mnogo večja.

Koliko tisočev milijonov zvezd je v kolikor toliko raziska-

nem vesmirju, si ne moremo niti približno predstavljati; številke so preogromne. Toda, koliko galaks je morda še v vesmirju, katerih še ne dosežemo naši najboljši teleskopi! Znanstveniki bodo skušali odkriti še nadaljne galakse in ugotoviti, če je vesmirje omejeno ali je brezmejno. Da li se jim bo to posrečilo ali ne, kajpak, ne vemo.

Nekoč so ljudje verovali, da je naša mala Zemlja središče vesolja, da se Sonce suče okrog nje in da so zvezde pač nekeke lepe luči, ki se pojavljajo na nebu v zabavo ali tolažbo človeku. Danes vemo, da je naša Zemlja samo eden manjših planetov našega Sonca in se suče okrog njega in obenem z njim kroži v vesolstvu. Ugotovljeno je, da so nešteti tisoči milijonov zvezd tudi sonca, bolj ali manj podobna našemu. In pri tem se pojavlja vprašanje, da li nimajo tudi druga sonca v naši Rimski cesti in v stoterih drugih "Rimskih cestah" svoje planete, med njimi tudi take, na katerih prebivajo nam podobna bitja? Ali je mogoče, da je v vsem neizmernem vesolstvu obljuden samo naš mikroskopsko majhen planet Zemlja?

Odgovora na to najbrž ne bomo nikdar dobili. Priporočljivo pa je včasih razmišljati o tem.

Morda bo to pomagalo, da se bomo zavedli, kako majhna in brezpomembna pika v vesolstvu je naša Zemlja in kako majhni in brezpomembni črvički smo šele mi, ki lazimo po tej Zemlji. Pa si včasih domišljamo, kako važni, veliki, učeni in nadomestljivi smo!

—NOVA DOBA

IZRAELSKI ZAKONI PREPOVEDUJEJO MOŽITEV POD 17 LETI

Nobeno izraelsko dekle, ki še nima 17 let, pa naj si bo židinja, muslimanka ali kristjanka, se ne sme poročiti. To je besedi zakona, ki ga je sprejel izraelski parlament, da prepreči tako imenovane zakone z otroki. Za prekrške tega zakona so določene stroge kazni.

JUGOSLAVIJA IZVOLJENA V DVE SEKCIJI SVETA OZN

Gospodarsko-socialni svet je sprejel na zadnji seji resolucijo, ki so jo predložile ZDA in Čile. Po tej resoluciji bodo posvetili več pozornosti gospodarskemu razvoju zaostalih držav. Razširile se bodo dolžnosti komisije za gospodarstvo in zaposlenost. Komisija bo povečala število članov na 15 do 18 in se bo sestala dvakrat letno. Odslej naprej se bo imenovala komisija za gospodarstvo, zaposlenost in razvoj. Z resolucijo je bil razpuščen pododbor za

zaposlenost in gospodarsko stabilnost in pododbor za gospodarski razvoj.

Gospodarsko-socialni svet je izvolil na zadnji seji Jugoslavijo in Argentino v komisijo za gospodarstvo, zaposlenost in razvoj namesto dosedanjih članov komisije Kube in Bele Rusije.

V komisijo za človečanske pravice so bile izvoljene dosedanje članice ZDA, Čile, Jugoslavija in Avstralija kot nove članice pa Švedska in Pakistan.

ŠVEDSKA ODPRAVLJA OMEJITVE V ZUNANJI TRGOVINI

Švedska vlada je v juliju odpravila izvozna dovoljenja za večji del izvoznih predmetov v prometu s celo vrsto držav, med drugim z Zd. državami, z evropskimi državami, ki so vključene v Marshallov načrt, z deželami Britanskega imperija in s področji, ki so pod skrbništvom teh držav. Omejitvam ostane podvrženo še vedno blago, ki ni švedskega izvora in je važno za domačo proizvodnjo ter blago, ki ga na švedskem primanjkuje ali katerega uvoz se pospešuje. Rude, gradbeni les, celuloza in časopisni papir ter kroglični ležaji iz trgovinsko-političnih razlogov ne spadajo v kategorije izvoznega blaga, na katere se nanašajo olajšave. Odslej naprej je možen tudi uvoz nekaterih skupin blaga brez posebnega dovoljenja iz vseh maršaliziranih držav z izjemo Belgije, Luksemburka in Švice, nadalje iz držav šterlinskega bloka, iz Finske in Indonezije. Na ta način je skoraj tretjina vsega švedskega uvoza oproščena licenčne dolžnosti.

HIŠE NAPRODAJ

ZA 2 DRUŽ. 5 - 5

W. 117 St., v zelo dobrem stanju. Nanovo dekorirana, 2 garaži, v trgovski okolici. W. 48th St., blizu Lorain, 6 sob in kopalnica, prodaj, 3 sobe, stranišče in pršna kopel zgoraj. Fornez in garaža. Nizki davki. Cena \$9,500.

Imamo tudi veliko več dvo-družinskih in eno-družinskih hiš na prodaj.

SELL-OR-TRADE REALTY
AT 1-0880

6 SOB COLONIAL-ODPRT
16905 Melrose-je odprta hiša za vaš ogled. Ta hiša ni previsoko ocenjena; ogledje si jo in se prepričajte; ni treba prebarvati ne dekorirati, se je vse izvršilo. Ima veliko sprejemno sobo, obednico z vdelanimi kabineti, veliko kuhinjo z zajtrkalno sobo, tle kuhinjski lijak, 3 velike spalnice z tle kopalnico, vdelana banja, zapet porčadaj na 2. nadst., 2 garaži, lota 50 čevljev. Samo \$16,500. Lahko takoj prevzamete.

REINART REALTY
17408 Lorain OR 1-1109

ZIDANA V PARI
\$16,500 in ta krassen bungalow je vaš. Lepo splaniran jard z garažo in dovozom. 2 spalnice spodaj, zgoraj zgotovljeno. Obednica. V vsem je popolna hiša na lepem prostoru. Sprejme se manjšo hišo v zameno. Pokličite nas danes.

DAVIS-ANTHONY
Realty Co.
Urad odprto dnevno od 9. do 9. v nedeljo 10. - 8. zvečer

4213 State Rd. - Searsdale - ON 1-9200

R A Z N O

OPREMLJENO SOBO
se odda v našem poštenemu moškemu ali ženski. Vpraša se na
16805 Waterloo Rd.

TRACTOR-TRAILER TRAINING
Trgovstvo z trakti
Ali hočete vstopiti v to zelo dobičkonosno trgovino in priletno takoj služiti dober denar, brez da bi vam bilo treba začeti od kraja z glavoboli in trdim delom na stroške vaše denarnice, brez da bi se zavezali z pogodbo, ki vam ne bi pozneje upajala?

Nas tečaj vam nudi popolno in kompletno seznanje ki ga potrebujete, če hočete postati samostojen, uspešen traktar. Vas seznanja z podrobnostmi vožnje z traktom, vključno s enim ali dvonajsmi pripravljenimi; vse podrobnosti obratovanja, varnostnih obred, ICC regulacij tovarnih pogojev, lestvic, sestave, potankosti trgovstva vključno s predvidnostmi, ki jih more novine upoštevati. Vam se ni treba pridružiti nikakršni družbi, predno ne dobite podrobne podatke glede vaše izbire in obratovanja.

Ta biznes je kot delniška borza. Ne čakajte, da pridejo delnice na visok predno kupite. Ne čakajte da bo to poisk za trakti natrpano predno se pripravite, da postane samostojni. POMISLITE NA BODNOST IN BODNOST BO POMISLILA NA VAS.

TRACTOR-TRAILER TRAINING
T. T. T. SYSTEMS
9. aj. - 9. zve.

712 E. St. Clair SU 1-4444



ZEMLIŠKA NAPRODAJ

\$10,500
Hiša naprodaj-6 sob za eno družino v Collinwoodu. Nanovo barvana, nova streha, novi žlebovi in nov kuhinjski lijak. Zelo dober nakup. Požurite se.

ADVANCE REALTY
11328 Euclid Ave., SW 1-6641

BEDFORD RANCH TIP

Na 1 nadst., velika sprejemnica z slikovitim oknom, 2 spalnice, 1 velika, druga srednja; tle kopalnica, prijetna kuhinja, velika utilitetna soba. Beneški zastori asfaltni tle vseskozi. Lota 50x200. \$11,000.

The Conelly Realty Co.

RUTH HELLER
WANDEL and CENTER
Bedford 2-2945

AKO ŽELITE

prodati vašo hišo, trgovino ali farmo, ali pa če želite kupiti posvetstvo, se obrnite na nas. Točna in poštena posluga.

Govorimo slovensko.
BEACHLAND REALTY
767 E. 185 St. IV 1-1012

AVTI NAPRODAJ

EKSTRA POSEBNOSTI
ZA \$1095

1947 Pontiac sedan 6
1947 Chevrolet town sedan, jet črn
1947 Hudson super six sedan, jet črn
1946 Buick Sedanet "48" super dvo-barvna zelena
LEWIS MOTORS
"Hiša dobrih nakupov"
3536 Lee Road
WA 1-3440

TRGOVSKI LOKALI NAPRODAJ

GASOLINSKA POSTAJA
Na zapadni strani.
Proda 12,000 galonov gasolina na mesec.
Zmerna-najemnina.
DI 1-9292

GROCIERIJA IN MESNICA
Lepo zidano poslopje z 2 stanovanji.
Dobro dohodek.
Cena zmerna.
Lastnik mora prodati.
LO 1-7397

DOBRODOČA TRGOVINA

Soda Bar, Grill in delikatesna trgovina se radi bolezni v družini odda v najem na "lease" s prilikom od kupa. Zelo prometna prostor. Poleg je tudi stanovanje s 6 sobami; dobi se 10-letni "lease". Za podrobnosti pokličite PO 1-5485.

RESTAVRACIJA
se servira lahke obede. Izvrstna prilika na prometnem kraju na glavni cesti, vodeč v Warren in Youngstown. Dobra oprema. Znan prostor. Samo \$9,500.

BRITTON REALTY, Solon
CH 8-5311 Zvečer: CH 7-6674

GROCIERIJA IN MESNICA
SELF SERVICE
Ima nad \$70,000 letnega dohodka.
Vsa nova oprema.
Ze dolgo obstoječa trgovina.
MONTROSE 2-9816

SUPER MARKET

delikatesna trgovina, snack bar, velika trgovina na vogalu, moderna oprema. Se mora takoj prodati. Za podrobnosti pokličite lastnika
EV 1-7981

SOHIO GASOLINSKA POSTAJA
in garaža za popravilne avtov.
Proda se 13,000 galonov gasolina na mesec; na prometni ulici. Najboljša ponudba za opremo in inventar se takoj sprejme. Najemninska pogodba za 4 1/2 leta. E. 114 in Woodlawn. Pokličite kadarkoli
GA 1-9367.

GOSTILNA
Na zelo prometni glavni ulici. Izvrsten prostor. Ze dolgo ustanovljena. Veliko prostora za parkanje. Hiša pripravna za 2 družini, 9 sob. Dobičkonosna gostilna.
Cena \$25,500.

LEST AKINS
Realtor
2. nadst. - Griesinger Block
Tel: MEDINA 3-1502

GASOLINSKA POSTAJA
na "lease"
Hi-Speed produkti
Velika količina in dohodek
Nizka investicija
Nahaja se na W.110-BALTIC
tel. GA 1-1830

GASOLINSKA POSTAJA
na "lease"
Hi-Speed produkti
Velika količina in dohodek
Nizka investicija
v okolici E. 131-MILES
tel. GA 1-1830

DELO DOBIJO

AVTNI MEHANIČ
Mora biti A-1. Plača od ure ali na splošno. Prednost ima mož, ki je izurjen dela na avtih Kaiser-Frazer izdelka.
Knickerbocker Lakewood, Inc.
13300 Madison Ave.

PRODAJALEC
za prodajanje vsakovrstne plinske opreme; za domačo in komercialno uporabo. Mora biti izurjen. Visoka provizija. Če mislite, da ne bi si mogli zaslužiti \$100 na teden, se ne prigrasite. Za slovensko naselbino. Zglaste se samo dopoldne.

THE GAS HOUSE
1301 Carnegie Ave.

ŠIVILJE
za prenavljanje oblek. Morajo biti izurjene na popravilih boljnih oblek. Samo izkušene šivilje se naj prigrasijo. Dobra plača. Plačane počitnice.
9809 Euclid Ave., RA 1-9672

LATHE OPERATORJI

Carbo-porter cable in produkcijski lathes
Izurjeni in napol izurjeni
Plača od ure in nadurno delo, poleg bonusa
6410 HAWTHORNE RD.
Buckeye Brass & Mfg. Co.

PRODAJALCI
Izkusnja ni potrebna. Ali ste pregledali neomejene prilike, ki jih nudijo kombinacijska okna in vrata? Prosta treniranja. Polna provizija ko se učite. Nobenih restrikcij za prodaje. Imamo najboljša okna na trgu po tekmujočih cenah. Prireditelje od kraja in rastline z nami. Pišite, telefonirajte ali se zglaste osebno.

THE WEATHER-LOCK WINDOW CO.
61 Erie St. (zadaj) Willoughby, O.
Willoughby 2-0091

TURRET LATHE Operatorji
Morajo biti zmogni vzpostaviti si lastno delo.
Nočno delo; stalno.
Plača od ure.
Zglaste se pri Mr. Hasman
FEDERAL FOUNDRY SUPPLY CO.
4600 E. 71 St.
južno od Harvard

AVTNI MEHANIČI
Selimo se v novo poslopje z novo opremo in potrebujemo takoj 2 prvovrstna mehanika.
Plača \$1.85 na uro
Dobra tedenska plača jamčena
Počitnice s plačo.
Prednosti skupinske zavarovalnice.
Večerni dogovori aranžirani
STONE BUICK CO.
Pokličite MR. STONE
BE 2-4400

JAZ SEM TRDNO

prepričan, da je več mož, ki bi se radi pridružili kot prodajalci za staro znano družbo, pri kateri ni treba imeti prejšnje izkušnje.

The Fuller Brush Company ima nekaj služb na razpolago za moške z avti, ki hočejo stalne dohodeke skozi celo leto. Ne boste postali bogati, ampak naredili boste nekaj manj \$2.00 na uro, odvisno od prodaj. Zahteva se minimalnega dela 7 ur na dan, toda si sami lahko postavite svoj maksimum. Dobite zavarovan teritorij in delamo samo po dogovoru.

Jamčim, da bodo vsi moški, ki se prigrasijo na ta oglas, dobili osebno intervju poleg prilike, da se pridružijo enemu izmed mož na delu, predno se odločite sprejeti delo. Kaj bi moglo biti bolj pravično?

Pokličite EV 1-8482 za dogovor
Podpis:
J. A. GATZKA,
Field Manager

ZEMLIŠKA NAPRODAJ

\$14,200
White Colonial Center Hall,
3 spalnice, 2 sobi na 3. nadst.
gorkota na plin
JANE B. DAVIS
YE 2-3475 FA 1-7033

LYNDHURST
Nov bungalow 32x32, 2 nezgotovljeni sobi zgoraj, stranišče zgoraj, ognjišče, cementiran dovoz.
\$16,400
JAMES A. LEMON
Realtor
EV 1-7212

\$8,750
2090 W. 98th St. Če iščete dobro, snažno hišo, ogledite si to. 6 sob.
JOHNSON & CO.
14412 Detroit Ave.
Realtor LA 1-4644

POKLIČITE OR 1-6230
6 sob, North Olmsted, gorkota na plin, \$12,000.
4 1/2 sode, zidana hiša, Fairview, \$21,500.
3 družine, W. 88-Lake okolišč, \$15,800.
Velika hiša za 1 družino, W. 158-Lorain, \$13,500.

Zidani bungalow in garaža za 2 avta, zgotovljena soba v kleti, bara in stranišče, plinska gorkota s pihalnikom \$25,000 ce bi hoteli zgraditi enako. Po posebnih cenah \$17,900

PERSONAL REALTY
Realtors OR 1-6230

Naročajte, širite in čitajte
"Enakopravnost!"

DELO DOBIJO

SPLOŠNO TOVARNIŠKO DELO
Plača od ure, menjajoči šift. Zavarovalnica in premija. Stalno. Delo je splošno, nekaj težjega. Zglaste se na employment uradu
FERRO ENAMEL CORPORATION
4150 East 56th Street

POSTAVLJALCI KEGLJEV (2)
Stalno delo na delno avtomatičnem kegljišču. Plača od vrste poleg bonusa. Prijetno okolišje. Dobre delovne razmere.
Broadway Dunham, Recreation
15750 Broadway
MO 2-2355

AVTNI BARVAR IN POPRAVLJALEC
kombinacija; samo izurjen delavec se naj prigrasi. Izvrstne delovne razmere. Plača od ure.
Vprašajte za Jim Litwiler.
TONY DITZ
Pontiac Inc.
8004 Lorain OL 1-2626

ZENSKA ZA HIŠNA DELA
5 1/2 dneva v tednu; ima svojo sobo in kopalnico. Mora imeti rada otroke. Pokličite v nedeljo Miss Buday - CE 1-6109. Ob delovnih dni MI 1-2000.

ZIDARJI
UNIJSKA PLAČA POLEG BONUSA.
Večina dela z veneer opako. Vse delo je v South Euclidu.
1600 GREEN RD.
EV 1-1826

STENOGRAFKA
Splošno pisarniško delo; mora imeti izkušnjo v korespondenci, sprejemati "dictation," itd.
Prijetne delovne razmere.
BUD RADIO INC.
2118 E. 55 ST.

ZIDARJI
ZA DELO NA REZIDENCAH V BOLJŠIH NASELBINAH.
Visoka plača od ure
RE 1-4188 ali EV 1-3120

ZIDARJI
Unijski zidarji dobe dobro delo na zapadni strani mesta.
Plača \$25 na dan.
Podnevi pokličite Tyler 1-5354, zvečer pa EV 1-6093

ZENSKA
za splošna hišna opravila in pranje. 5 1/2 dneva v tednu. Mora tu ostati in imeti rada otroke. Plača \$25 na teden. Zahteva se priporočila.
EV 1-3857

Splošno tovarniško delo
1. in 2. šift
Plača od ure
Bonus za 2. šift
CONTAINER CORPORATION OF AMERICA
12401 Euclid Ave.

Ženska dobi službo takoj
ZA SPLOŠNA DELA V GOSTILNI.
Delo podnevi, 5 dni v tednu.
Plača po dogovoru.
Pokličite EN 1-8997

NOČNI ČUVAJ
za čuvajsko delo in snajenje ob večerih.
Stalno delo.
Mora biti zanesljiv.
Dobre delovne razmere.
Zglaste se osebno
LEO GRABSKI CO.
5335 Broadway

AGRESIVNI MLADI MOŠKI
za prodajanje televizijskih aparatov.
Morajo imeti avto.
Visoka provizija
VARITEY
TELEVISION
9209 Hough

AIRCRAFT MACHINISTS
RADIAL DRILL PRESS
ENGINE LATHE
MILLING MACHINE
MACHINE REPAIRMEN
Vsak mora sam vzpostaviti in operirati stroj.
Visoka plača od ure.
Upošlevalni urad je odprt vsaki dan od 8.30 do 4.00 ure - ob sobotah od 8. do 12.00 dne.

CLEVELAND PNEUMATIC TOOL CO.
3781 E. 77 St.
od Broadway



Ena najbolj modernih je

CRANE

kopalnica

Dajte, da vam jo mi inštaliramo!

Vse 3 pritlikline spadajo k najboljšim izdelkom "The Crane Group." Lahko daste inštalirati vse tri in si prihranite denar; ali pa naročite posamezne. Cene so:

TOILET
UMIVALNIK
BANJA

Cene so zmerne, ako pa naročite vse tri na enkrat si prihranite večjo vsoto

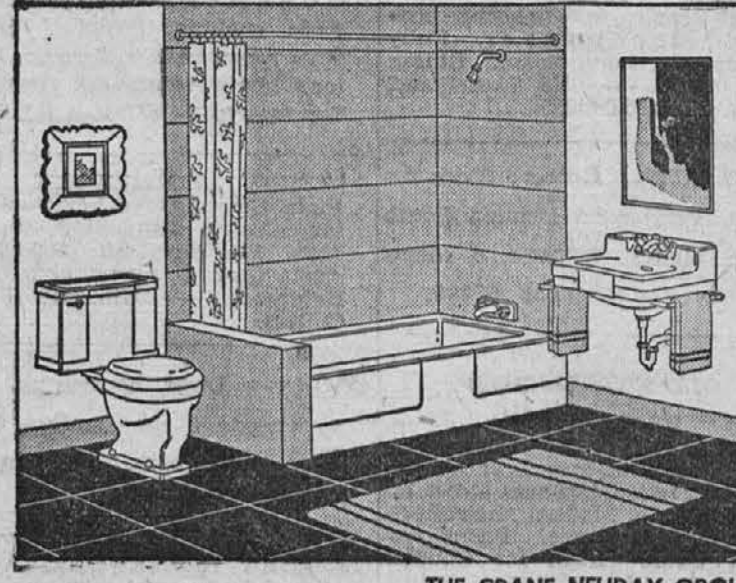
Stroški za inštalacijo so posebej.

Ako naročite pri nas, vam naši izkušeni delavci vse točno in perfektno inštalirajo. Delo je garantirano. Vse delo je lahko financirano tako, da vam ni treba nobene gotovine takoj. — Plačate lahko v treh letih.

Vselej, kadar potrebujete kaj, kar spada v plumbersko stroko, bodisi za popravilo starih delov ali za inštaliranje novih, pokličite našo firmo, ki daje postrežbo meščanstvu v Clevelandu že od 1907. Nobeno delo premajhno—nobeno delo preveliko... Proračun zastoj—brez vsake oblagacije.

W. F. HANN & SONS

15505 Euclid Avenue Telefon MU 1-4200



THE CRANE NEUDAY GROUP

ANTON INGOLIČ:

MILOJKA

NOVELE

(Nadaljevanje)

"Kaj boste storili z nami? se je Milojka nazadnje le oglašila in se dvignila.

"Saj vidiš, kako je," je odvrnil mož z belo kučmo, "ljudje imajo dovolj vojne in vsega, kar je prišlo z njo."

Tedaj je nekdo prinesel lonec fižola in pol hleba proje. Može so se razgubili, ostal je samo občinski sluga, izžet starac, in jih povabil v hišo. Šele sredi popoldneva so se moše znova zbrali. Predsednik je dal poklicati nekaj kmetov, a vsakdo si je najprej preudarno pogledal robo. Za hip je sicer zmedel ob lepoti mlade žene, a takoj se je spet zresnil, ko je videl slabo oblečene uhotne otročičke; odkimal je in odšel brez besede.

"Bomo pač napravili tako, kakor smo enainštiridesetega leta z onimi, ki so prišli s severa," se je predsednik odločil. "Našli ti bomo na vasi stanovanje, vsa občina pa ti bo dajala živež."

Odpejali so jo na konec vasi h kmetu Mitiču.

"Tole žensko boš vzel na stanovanje, saj imaš ono sobico še prazno?" je dejal predsednik srbski, ko je prej dolgo govoril z majhnim čokatom gospodarjem vlaški.

"Sobica je prazna, to je res," je odgovoril nagovorjeni srbski. "Toda ne bi hotel, da bi bilo, kakor pred dvema letoma, ko sem moral gledati tiste učitelje iz Slovenije, ki so bili pri meni, kako so stradali, ker občina ni skrbelo zanje."

"Ne boj se, tokrat bo vse urejeno. Name se zanesi! Že jutri bom razglasil, da ljudje prinese koruze, moke, fižola in drugega."

Ko je predsednik odšel, je kmet povabil Milojko v hišo. Milojka je takoj ocenila, da ni prišla k bogatim ljudem. Debeluasta gospodinja jo je sprejela z vidno nejevoljo, vendar je dala večerjo njej in otrokoma. Ker sta se deklici razživele in začeli gospodinja klicati za 'tetko', se je le-ta omeščala in je prinesla še lonce mleka. Dolgo so morali čakati sami v sobi, očitno so šele pripravljali stanovanje. V temi so jih odvedli preko blatnega dvorišča do nizke kočice.

"Nocoj kar ležite, saj ste utrujeni. Jutri pa si boste očistili," je dejal kmet in jih potisnil skozi ozka vrata.

Milojka ni ničesar videla, začutila je pod seboj slamo in v nos ji je udaril smrad po zatohlem in po miših. Obšlo jo je, da bi pahnila Rado in Ljubico, ki sta se je preplašeni držali za krilo, od sebe, vrgla drobnega Joco, ki je pravkar zasopal, v slamo in pobegnili v noč. Tekla bi po blatu, tekla, tekla. Vedela je, da bi se ji noge vse globlje in globlje vdirale in bi se sled-

nji zgrudila v blato, padla z obrazom vanj in se zadušila. Saj druge rešitve ni: konec v blatu.

Zdaj, ko je spet stala pred tujimi trdosrčnimi možmi, jo je znova obšel občutek silnega odpora do vsega.

"Na, tu imaš dva stotaka," se je končno oglašil predsednik in ji pomolel dva bankovca. "Pojdi in kupi nekaj otrokom, jutri, pojutrišnjem pa dobiš živeža!"

Milojka je podzavestno stegnila roko.

"Kristjani smo, od gladi je ne bomo pustili umreti," je še spregovoril nekdo in položil desetak v njeno belo dlan.

Milojka je dlan krepko zaprla, se okrenila in pobegnila iz sobe.

2

Dva dni so živeli s tem denarjem. Od občine ni prišlo ničesar, a za nič na svetu ne bi šla še enkrat v občinsko hišo.

Ceprav je bilo v sobici hladno, Ceprav je bilo v sobici hladno sta deklici viseli na majhnem li debele snežinke, ki so padale na gosto in brez prestanka. Tudi malega Joco je morala mati držati kvišku, da je videl bele krpice, ki so se spuščale tik pred oknom. Vendar ga ni dolgo zanimala igra belih kosmičev, kmalu je nakremžil usteca in se spustil v droben jok. Milojka ga je poskušala umiriti, toda celo dojka ga je le mimo-grede utešila. Potegnil je nekajkrat, sprva z velikim veseljem, prekmalu pa je legla v njegova blede lica tista omrtvelost, ki je mlado mater vznemirjala že zadnja dva, tri tedne. Prav za prav ni bilo v redu z otrokom že ob prihodu v te kraje. Lica so izgubila barvo, močno so upadla in bila ga je kost in koža. Nič ga ne zanima dalje časa, pogled mu je top, ročice mu čisto leže brez moči in prepogosto se spusti v slaboten jok. Dve ženski iz vasi sta že prišli in nasvetovali to in ono, toda nobeni se ni posrečilo, da bi našla pravo zdravlilo. Otrok je počasi hiral, od krepkega štirimesečnega dečka ob prihodu je ostal le še neboljen kričal, brez pravega življenja.

Tudi Ljubica in Rada sta hiral, vendar ne tako, da bi se bala za njiju. Petletna Rada je bila kljub vsemu še živahna in glasna, nič manj Ljubica, čeprav je ta mnogo trpela zaradi krast, ki so se ji pred mesecem izpuštile na rokah in so se ji zadnje dni razširile tudi na dotlej gladko, čisto in izredno lepo lice.

Obe deklici sta še vedno viseli na oknu in strmeli skozenj. Ljubica je imela od mraza plave roke, Rada se je od časa do časa trdneje ogrnila v črno volneno ruto, vendar se nista zmenili za mraz v sobi. Preveč zanimivo je bilo, kar se je dogajalo pred oknom. Snežinke so padale sporedno druga ob drugo, le če je zapihal veter, so bele proge ukrilele, včasih celo pretrgale. Drevesa, ki so zaradi jugovine prejšnji dan počrnela, so se spet belila in veje so se začele upogibati kakor pod bogatimi plodovi.

"Mama, ali pri nas doma tudi sneži?" je Ljubica nenadoma zaklicala in odhitela k materi.

Beseda 'doma' je tudi v Radi priključila slike, ki so bile zanimivejšje od pogleda skozi okno, tudi ona se je pognala k materi.

"Kdaj se vrnemo domov?" je vprašala vroče.

"Zakaj še čakamo? Saj tu nas nima nihče rad. Tu nimamo svoje hiše," je zaklicala Ljubica.

Deklici sta vpraševali še dalje, Milojka ju ni slišala. Sedela je na kupu slame, ki ga je zjutraj zgrnila v kot, da sta imeli deklici več prostora za igranje, in gledala skozi okno. Tudi snega ni videla. Kako lepo je bilo tam, kjer so bile tisti čas Milojkine misli in tudi misli obeh deklic!

Ljubica je videla prostrano dvorišče pred hišo, psička Bata, mačko Mico, ovce z ovnom, kožo in kokoši z obema petelinoma, videla je otroke, s katerimi se je igrala, da ji ni bilo dolgčas, kakor tu v tej ozki, mračni in hladni sobici. Rada je v mislih tekala po vrtu za hišo, nabirala pozno jesensko cvetje, spet odhitela na cesto, kamor so kmalu prišli Lilijsana, Bran-ko in Milana, potem so tekali, kričali in se igrali.

Milojka je videla lepo, skoraž novo hišo: pred njo se širi urejeno dvorišče, za njo lep vrt. V hiši sta dve sobi z lesenim podom in kuhinja s štedilnikom. Pohištvo je novo, tudi posoda v kuhinji je nova. Gospodinja prevzema veselje, ko stopi v čisto, prijetno dehtečo hišo, pregleda sobe in stopi k štedilniku ter pristavi lonček kave. Kako prijetno ji je šele, ko se pokaze na vratih postaven mlad gospodar. Visok je, da se mora skloniti, ko stopi v kuhinjo.

Jovo pripoveduje še dalje o nečem, česar Milojka ne more prav razumeti. Pet mesecev ga ni videla. Šele, dopoldne tega dne je prišel, objel jo in otroke in se že izgubil na vas; opoldne je prišel na obed, spet ljubkaval nekaj časa otroke in njo, odšel in glej, zdaj pred večer se je vrnil in govori trdo, hladno. V zadnjih petih mesecih je nekoliko shujšal, v lica je postal ožji, bolj moški, celo glas mu je bil zamolkel. Vsaka kretnja, vsaka beseda, vsak pogled razodeva njegovo moškost.

"Jovo, pet mesecev sem bila sama, pa me hočeš spet zapustiti?" Tedaj se je Jovo okrenil k

glas ima poln, doneč, ko pokliče ženo. Njegov obraz je resen, možat, vsede za mizo in pripoveduje o dogodkih na vasi in v svetu.

"Milojka, naši so položili orožje. A vojne s tem še ni konec. Arnavtski fašisti so že začeli ropati po vaseh. Tega ne moremo dopustiti, branili bomo zemljo, ki smo jo dobili. Tudi jaz pojdem med borce."

In mož stopi k puški, ki visi na steni, jo sname in ogleduje z bleščecimi očmi. Kakšen junak! Milojka bi ga gledala ure in ure. Če ne bi bil dan in se Rada ne bi igrala pod oknom, bi skočila k njemu, se z vso močjo oklenila njegovih širokih ramen in ga poljubila na usta in potem bi odšla oba v sobo. Toda še nekaj ji brani, da se ne gane z mesta. Kako je dejal? Da bo zdaj, ko se je po petih mesecih vrnil, spet vzel puško in odšel od nje, čeprav ga nihče ne kliče v vojsko?

"Kako misliš, Jovo?" vpraša z zadržanim dihom.

"Tako, kakor je napravil Arsenije s spodnjega konca vasi in kakor jih je že polovica iz Petrovega sela: odšli bomo v gore, da varujemo vas in svojo zemljo. Pravijo, da bodo Arnavti dobili pol Kosovega polja. Če se ne postavimo v bran, bodo planili po nas, čim potegnejo mejo in bo jasno, da tudi naša vas pripada italijanski Albaniji in ne Srbiji."

Jovo pripoveduje še dalje o nečem, česar Milojka ne more prav razumeti. Pet mesecev ga ni videla. Šele, dopoldne tega dne je prišel, objel jo in otroke in se že izgubil na vas; opoldne je prišel na obed, spet ljubkaval nekaj časa otroke in njo, odšel in glej, zdaj pred večer se je vrnil in govori trdo, hladno. V zadnjih petih mesecih je nekoliko shujšal, v lica je postal ožji, bolj moški, celo glas mu je bil zamolkel. Vsaka kretnja, vsaka beseda, vsak pogled razodeva njegovo moškost.

"Jovo, pet mesecev sem bila sama, pa me hočeš spet zapustiti?" Tedaj se je Jovo okrenil k

njej. Prvič po svoji vrnitvi ji je pogledal naravnost v oči. In glej, njegove roke so izpuštile puško na mizo, oči so se vžgale v posebnem ognju, v trde poteze njegovega lica je dahnila prijetna mehkoča. Dvignil se je. O, kako velik in močan je postal! Približal se ji je, vzel otroka s prsi in ga položil v zibel, se vrnil k njej in ji segel v belu nedrija.

"Milojka!"

Milojka ji se šla s hladno roko preko čela in spet je videla, kako se spuščajo pred oknom z neba težke snežinke. Zagledala je bolnega sinčka in obe deklici, ki sta še vedno čakali na odgovor.

"Od tistega časa so minila skoraj tri leta," je slednjič spregovorila.

"Ne, mama," jo je popravila Rada, "še včeraj si rekla, da je bilo v nedeljo točno mesec dni, kar smo morali zapustiti svoj dom."

"Da, v nedeljo je minilo mesec dni, kar se potepamo po svetu, a naša nesreča se je v resnici začela pred tremi leti."

Mlada žena je preletela ta tri poslednja leta. Večen nemir in strah za moža, ki se je vsak teden odpravljaj, vsak mesec je znova vzel puško v roke, toda Milojki se je vselej posrečilo, da ga je zadržala. Zadržala ga je s svojim smehom, s svojim vročim pogledom, toda čutila je, kako ga bolj in bolj vleče tja, kjer so se borili njegovi tovariši, čutila je, kako ga bolj in bolj boljjo ponižanja, ki jih je moral požreti od novih oblasti in oblastnikov, zato je tudi njen pogled moral biti bolj vroč.

Chicago, Ill.

PARTNER INVESTMENTS

ATTENTION—Need active partner with training or experience in radio and TV repair. Investment required. — G & G Radio and Appliance, Blue Island 246.

BUSINESS OPPORTUNITY

BOWLING ALLEYS (10) in Rockford. Now operating, doing good business. Reasonable price. Also rent reasonable. Good lease. — Call ROCKFORD 5-1661. Ask for Sam.

GOOD LIVE SERVICE STATION —Excellent buy to right party. Stock and Equipment. SEeley 3-3764 days. — INdependence 3-1748 evenings.

GOOD BUY — AUTO REPAIR BODY SHOP—Long established. 30 cars capacity. Will sacrifice. Buy inventory and equipment only. — LAkeview 5-4645.

GARAGE — 10 cars, gas station, good repair, undercoating business. Money maker. Fully equipped. Long lease. Illness. \$12,000.00. — 7223 S. Ashland, Vincennes 6-0400.

GOOD BUY — Grocery Store for sale. Very good location South side. Modern fixtures. 4 rooms in rear. — HEmlock 4-7399.

OLD ESTABLISHED

RESTAURANT

Excellent Business Location on highly travelled business street on the West Side. Modern non-reflecting Steel Fixtures. Brand-new "Pizza Oven." Ideal for Couple. Owner would exchange against private property in Chicago or Wisconsin, or best offer.

• SACramento 2-9226

GOOD BUY — Equipped for three operators. Can be expanded. Excellent NW side. Albany Park location. Doing splendid business. Leaving city. Will sacrifice at very low price. — 4859 N. Kedzie, INdependence 3-5171.

TAVERN — 2015 N. Wood St. — Well established neighborhood trade. 4 room apartment. — HUmboldt 6-9870.

smeh bolj privlačen. Zaradi svoje nosečnosti je zadnji čas strahoma spoznavala, kako njena moč slabi, poleg tega pa so se prav tedaj odigravali v vasi in okolici veliki dogodki. Po italijanski okupaciji so albanski fašisti postali edini gospodarji. Takoj so začeli izganjati srbske naseljence. Tudi v njihovo vas so prišli in si ogledovali posamezna posestva.

"Morali bomo iti," je dejal Jovo nekega dne ves mrk. "Bole sami, kakor da nas naženeje. Prodal bom, kar imam, žito in drugo naložim na voz, spremim vas preko meje, najdem vam stanovanje in se vrnem s puško, da pokažem tem hudim. Stopil bom v partizane, zadnji čas je."

S strastjo ga Milojka ni mogla več zadržati, toda počakal je, da mu je rodila sina. —

"Mama, lačna sem!" je zajokala Ljubica u ničesar nimam!" je odvrnila Milojka z zlomljenim glasom. "Potrpita! Ko bo pre-

"Mati, kruha!"

"Kaj naj vama dam, ljuba otroka, ko ničesar nimam!" je odvrnila Milojka z zlomljenim glasom. "Potrpita! Ko bo pre-

Chicago, Ill.

HELP WANTED—Domestic

COOK — GENERAL — Downstairs works. 1 child age 11. Own room and bath. Reference. Call Lake Forest 738. Collect.

COOK—GENERAL HOUSEWORK 3 children, 11-10 and 13. Own room and bath. \$30.00 to \$35.00 to start. —Lake Forest 2085. Collect.

HOUSEKEEPER — Middle aged. West Winnetka. Own room and bath. 3 children, 2 in school. No laundry. Reference required. Some cooking. Winnetka 6-3233. Collect.

COUPLE—Doctor with 28 months old son needs reliable young couple to manage 7 room apartment. Wife to serve as housekeeper and nursemaid. Husband for maintenance, driving and odd jobs. Room and board plus salary. Experience and best reference reqd.—PALisade 5-1718.

FEMALE HELP WANTED

HOUSEKEEPER — At Round Lake, Illinois. For widower and 4 children. — Phone GLadstone 3-8411.

GENERAL HOUSEWORK AND COOK. Doctor's new suburban home. Own room and bath. Stay. Permanent position for right party. Salary and hours open. Winnetka 6-5085, Collect.

HOUSEKEEPER, experienced, plain cooking. Assist 1 child. Own room, bath and radio. Doctor's home, references required. Top salary. — MUseum 4-6385.

GENERAL HOUSEWORK and Plain Cooking. No heavy cleaning, electric dishwasher, 3 children. 1½ days off. \$30.00 to start. Own 2 rooms and bath. Reference. — HINsdale 3125. Collect.

COOK — Light housework. Experienced. 3 in family. Own room and bath. — LINcoln 9-5107.

GENERAL HOUSEWORK—Assist with laundry. Simple cooking. 2 girls, 7 and 10. Pleasant home. Own room, bath and radio. 3 blocks from good transportation. Salary \$25.00. — Call Winnetka 6-0954.

DEKLETA - ŽENE

POD 40 LETOM SPLOŠNO TOVARNIŠKO DELO TUDI ZA VLAGANJE IN PAKIRANJE LAHKO DELO

IZVRŠTNE DELOVNE RAZMERE GISTA, MODERNA TOVARNA PROSTA ZAVAROVALNINA PLAČANE POČITNICE

MYSTIC ADHESIVE CO. 2635 N. Kildare Ave.

nehalo snežiti, bo morda prišel kdo. Saj nas ne morejo pustiti od gladi in mraza umreti." (Dalje prihodnjič)

FOR —

CHICAGO

and all sections of the Midwest

OUR ADVERTISING REPRESENTATIVES

are the

Chicago

Advertising Co.

139 N. CLARK ST. CHICAGO, ILL.

STate 2-8699

Chicago, Ill.

HELP WANTED—MALE

Stalna dela—moški pod 45 letom da bi se trenirali za stalna dela kot operatorji

"CAMERON SPREADER"

Za podnevno in nočno delo Prosta zavarovalnina

Tudi pomočniki se sprejmejo v oddelku za odpremljenje—za podnevi.

Zglaste se pri MYSTIC ADHESIVE PRODUCTS 2635 N. Kildare

WANTED TO RENT

3 RESPONSIBLE ADULTS urgently need 3½ to 5 room heated or unheated unfurnished apartment. Present address 16 years. Any good location N. Moderate rental. — BELmont 5-6980.

RESPONSIBLE Young Couple need furnished apartment. Must be close to U of C. Moderate rental. Fairfax 4-1000, extension 810.

NORTH SIDE BUSINESS OWNER Wife, 2 children, 6 months and 3 years desperately need 5 room unfurnished apartment. Any good location N. Moderate rental. — RAvenswood 8-9457.

HAVE A HEART. Won't someone please give 4 lovely rhildren a place to live. We have to be out of our apartment in 5 days. Please call Johnson at Sunnyside 4-5383.

RESPONSIBLE Couple, small child transferred from out of town urgently need 2 bedroom house. Any good location North suburbs. Moderate rental. Call Mr. Engdahl, week days 8:30 to 5. — SUPERior 7-9603.

CAA EMPLOYEE — Wife and son urgently need 4-5 room unfurnished apartment. Vicinity of Airport or S.W. suburb. Moderate rental. — PORTsmouth 7-3938.

RESPONSIBLE Contractor and Family need garage type building with living quarters. Prefer N but will take NW. Moderate rental. — WELLington 5-6732.

RESPONSIBLE Welder — Wife — 3 small children desperately need 2½ to 4 room apartment. N or NW. Moderate rental to \$60. — ARmitage 6-9084.

RESPONSIBLE Businessman — Wife and 2 children urgently need 5-6 room unfurnished apartment. Any good location S. prefer South Shore vicinity. Moderate rental. Formosa. TRIangle 4-4837.

RESPONSIBLE Bank Employee — Employed wife urgently need 2-3 room unfurnished apartment. Modern kitchenette, private bath, N or W. Moderate rental. WHITEhall 4-6211, Room 1740.

RESPONSIBLE Middle Aged Couple — 2 High School Children urgently need 5-6 room unfurnished apartment. NW. Prefer Steinmets District. Moderate rental. — MERRimac 7-0025 after 6.

AUTO FOR SALE

FOR SALE BY OWNER Ford '47-8 Station Wagon. Fully equipped, excellent condition. Low mileage, tires good. Owner wants fast sale. Sacrifice for \$950 cash. No bargain hunters. — Call LAfayette 3-5997, anytime.

NAZNANILO

Cenjeni javnosti naznanjamo, da smo otvorili nove trgovino s pohištvom, v kateri bomo prodajali samo prvovrstno hišno opremo in hišne pripomočke. Vsem Slovincem se priporočamo v naklonjenosti. Vedno bomo postregli po naši najboljši moči in po zmernih cenah.

TOWN FURNITURE, Inc. 15521 Broadway — Maple Heights

Zakaj si ne bi zaslužili dodatno v prostem času Vpišite se v naš tečaj za izdelovanje keramičnih predmetov, ki se lahko prodajajo. — Vas naučimo. CALIFORNIA CERAMIC SUPPLY 17409 WATERLOO RD. CLEVELAND 10, OHIO

R.K.O. KEITH'S E. 105th St. Theatre EAST 105th ST. in EUCLID AVE.

Ako boste enkrat posejili naše gledališče, boste stalni gost, kakor drugi, ki radi pridejo nazaj, ker vidijo izbrane filme. v prijetnem in varnem ozračju.

AUGUST KOLLANDER 6419 ST. CLAIR AVE. Tel. HE 1-4148

CLEVELAND 3, OHIO

POŠILJAMO:

Denar v Jugoslavijo, Trst, Italijo in v vse druge države. Vsaka pošiljatev je zaimčena.

PRODAJAMO:

Karte za prekomorske kraje in nazaj po originalnih cenah. Imamo zastopstvo tudi za vse glavne avijonske družbe. American Express travel čke in denarne nakaznice za uporabo v naših državah. Jugoslovanski denar in znamke. Zaboje za pošiljanje blaga ali živih v staro domovino. Če želite, nabavi tudi določeno blago za v pakete tvrdka sama.

PREVEZEMO:

Zavitke od rojakov in jih točno odpremljamo na naslovnike. SPREJEMAMO: Naročila za moko in druge že pripravljene zavitke kakor tudi za streptomycin preko družbe ADRIATIC, EXPRESS za Jugoslavijo, Avstrijo, Italijo, Nemčijo in druge države.

POMAGAMO:

Pri nabavi potniških dokumentov; nudimo pomoč potnikom. SODELUJEMO: Pri ureditvi raznih starokrajskih in tudi begunskih zadev. OPRAVLJAMO:

NOTARSKO posle.

Rojaki v Kanadi in drugih deželah lahko pošljejo denarna in druga naročila potom naše tvrdke.

Za nadaljna pojasnila PIŠITE, PRIDITE, KLIČITE zanesljivo in dobro znano tvrdko

A. KOLLANDER

IŠČE SE OSKRBNIKA

ZA FARMSKE PROSTORE SNPJ NA HEATH RD.

OD CHARDON RD. NA GLAVNI CESTI 6

Prosilec naj navede starost, kvalifikacije in kdaj bi mogel nastopiti službo. Prošnje je poslati na tajnico

AGNES STEFANIC

436 E. 152 St., Cleveland 10, Ohio

Za nadaljne informacije pokličite KE 1-6318